



SYSTÈME DE COMPOSANTS HAUTE FIDÉLITÉ POUR MICRO CD MANUEL DE L'UTILISATEUR

**MODÈLES: FFH-1920AD, FE-1920E
FFH-1950AD, FE-1950E
FFH-1960AD, FE-1960E**

Veuillez lire attentivement ce manuel avant
d'utiliser votre appareil.
Conservez-le pour référence ultérieure.

Le design et les spécifications peuvent changer
sans préavis en fonction des améliorations au
produit.



for CE region

Mesures de précaution



ATTENTION: AFIN DE REDUIRE TOUT RISQUE DE CHOCKS ELECTRIQUES, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE(OU DOS). AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. ANRESSEZ-VOUS A UN PERSONNEL QUALIFIE POUR LES REPARATIONS.

Explication des symboles graphiques:



L'éclair dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, dont l'amplitude peut être suffisante pour représenter un risque de chocs électriques aux personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes pour le fonctionnement et la maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT:

AFIN DE REDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCKS ELECTRIQUES, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier. Adressez-vous uniquement à un personnel qualifié pour les réparations.

L'appareil ne doit pas être exposé à égouttements ou à éclaboussements et aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.

ATTENTION

L'utilisation de dispositifs de commande ou de réglage ou l'exécution de procédures différentes de celles spécifiées dans le présent manuel peut provoquer une exposition à des rayonnements dangereux.

Le composant laser dans ce produit est capable d'émettre des rayonnements dépassant la limite de la classe 1.

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFECTED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VARNING: OSYNLIG LASERSTRÄLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Cette étiquette se trouve à l'intérieur.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASSE 1	PRODUIT LASER

Ce lecteur de Compact Disc est classé dans la catégorie des produits LASER

CLASSE 1 L'étiquette PRODUIT LASER CLASSE 1 se trouve à l'extérieur.

Table des matières

INTRODUCTION	
Mesures de précaution	2
Table des matières	3
Précédant la mise en marche	4
Mesures de sécurité	4
Notes concernant les disques	4
Notes concernant la télécommande	4
Panneau avant/ Panneau arrière	5
Télécommande	6
Fenêtre d'affichage	6
Connexions	7
Connexions du système d'enceintes acoustiques	7
Connexions d'antenne	7
PRÉCÉDANT LA MISE EN MARCHE	
Réglage de la tension (FACULTATIF)	8
Réglage de l'HORLOGE	8
Fonction sommeil	8
Fonction minuterie	9
Réglage audio	10
Réglage du volume	10
Réglage de réponse acoustique	10
MISE EN SOURDINE	10
AMBIOPHONIE	10
XDSS (système audio extreme dynamique) ..	10
Réception des stations de RDS (système de données radio)	10
Fonction auxiliaire	10
FONCTIONNEMENT	
Préréglage des postes radio	11
Écoute de la radio	11
Lecture de cassette	12
Lecture de base	12
Arrêt de la lecture	12
Remise à zéro du compteur	12
Exécution du retour rapide ou de l'avance rapide	12
Enregistrement	12
Réglage de base	12
Enregistrement depuis une radio, un CD ou une source auxiliaire	12
Enregistrement synchronisé d'un CD vers une cassette	12
Lecture d'un CD	13
Lecture de base	13
Pause de la lecture	13
Arrêt de la lecture	13
Pour effectuer un saut de piste	13
Exécution du retour rapide ou de l'avance rapide	13
Répéter une lecture	13
Programmation de lecture	14
RÉFÉRENCE	
Dépannage	14
Spécifications	15

A propos des symboles des instructions

 Indique les dangers susceptibles d'endommager l'appareil ou d'autres matériels.

 Indique des fonctions spécifiques à cet appareil.

 Indique des astuces et des conseils pour faciliter la tâche.

Précédant la mise en marche

Mesures de sécurité

Maniement de l'appareil

Lors de l'expédition

Le carton d'expédition et les emballages d'origine sont pratiques. Pour garantir une protection maximale, remballez l'appareil de manière identique à l'emballage d'origine effectué à l'usine.

Nettoyage et entretien des surfaces

N'utilisez jamais de liquides volatiles, tel qu'un pulvérisateur d'insecticide, à proximité de l'appareil. Ne laissez pas de produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l'appareil durant trop longtemps. Ces produits tacheront la surface de l'appareil.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux et sec. Si les surfaces sont très sales, utilisez un chiffon humidifié au moyen d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool, l'essence ou du dissolvant car ils pourraient détériorer la surface de l'appareil.

Remarques concernant les disques

Maniement des disques

Ne touchez pas la face de lecture du disque. Tenez le disque par les bords de sorte à ne pas laisser de traces de doigts à sa surface. Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.

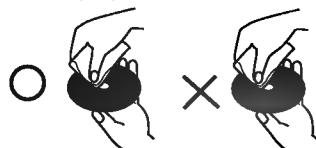


Rangement des disques

Après la lecture, rangez le disque dans son boîtier. N'exposez pas le disque à la lumière directe du jour ou à des sources de chaleur et ne le laissez pas dans une voiture en stationnement exposée au soleil car des augmentations considérables de températures peuvent se produire.

Nettoyage des disques

La présence de traces de doigts et de poussière peuvent provoquer une détérioration de la qualité d'image et du son. Nettoyez le disque avec un chiffon propre avant de le lire. Essuyez le disque en allant du centre vers la périphérie.



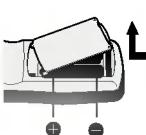
N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool, l'essence, le dissolvant ou les nettoyants disponibles dans le commerce ni d'aérosol anti-statique conçus pour les disques en vinyle.

Remarques concernant la télécommande

Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande en direction du capteur à distance et appuyez sur les touches.

- **Distance:** Environ 7 m du capteur à distance.
- **Angle:** Environ 30° dans chaque direction vers le capteur à distance.



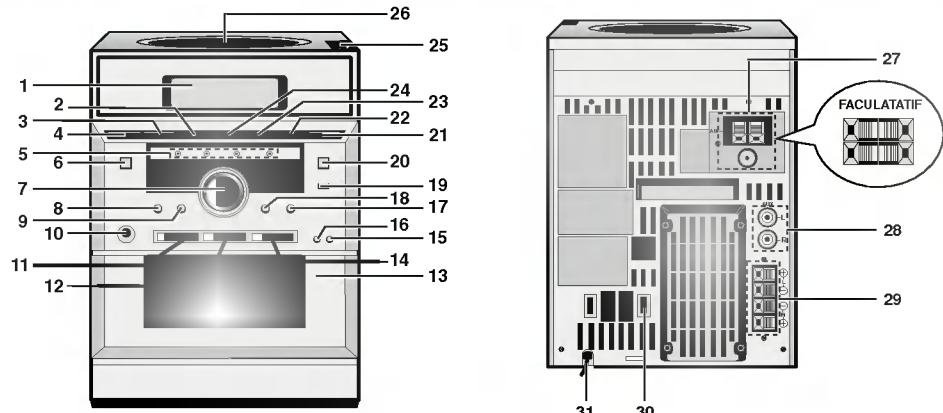
Mise en place de la pile de la télécommande

Retirez le couvercle de la pile qui se trouve à l'arrière de la télécommande, puis insérez deux piles R03 (taille AAA) et faites correspondre la polarité en alignant correctement les pôles + et -.

Attention

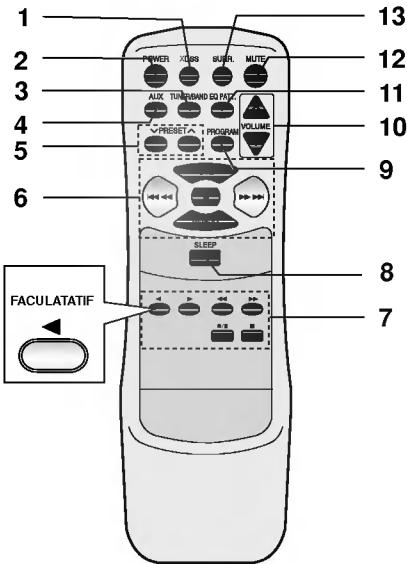
Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves. Ne mélangez jamais différents types de piles (standard, alcaline, etc.).

Panneau avant/Panneau arrière



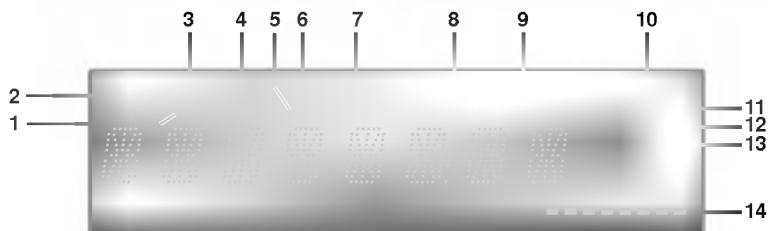
1. AFFICHAGE
2. • Touche (◀) BACKWARD PLAY (lecture à rebours) : FACULTATIVE
• Touche (-) PRESET (préréglage)
3. • Touche PLAY MODE (mode lecture) : FACULTATIVE
• Touche COUNTER RESET [remise à zéro du compteur] : FACULTATIVE
4. Touche d'ENREGISTREMENT/ PAUSE (● REC / II) DE L'ENREGISTREMENT cassette
5. Témoin TUNER/ CD/ TAPE/ AUX (syntonisateur/CD/cassette/aux)
6. Touche POWER (○ STANDBY/ON)[alimentation (en attente/sous tension)]
7. Molette du VOLUME (-)/(+)
8. Touche CD SYNC. (synchronisation de CD)
9. Touche PROG./ MEMORY (programmation/mémoire)
10. FICHE DE CASQUE D'ÉCOUTE (): Ø3.5mm
11. Touche SURROUND (ambiphonie)
12. Touche du COMPENSATEUR (EQ)
13. Position ▲ PUSH EJECT (appuyer/éjecter)-LECTEUR DE CASSETTE
14. Touche XDSS
15. Touche TIMER (minuterie)
16. Touche CLOCK (horloge)
17. Touche MODE/RIF(condensateur de filtrage)
18. • Touche de RDS
• Touche SET (réglage)(CLOCK/TIMER [horloge/minuterie])
• Touche COUNTER RESET (remise à zéro du compteur)(COUNTER[compteur]) : FACULTATIVE
• Touche CD PAUSE (pause de CD)(CD II)
19. Touche AM/ FM SELECT (sélection de bande MA/MF)(BAND)
20. Touche FUNCTION SELECT (sélection de fonction)(FUNCTION) (TUNER/ CD/ TAPE/ AUX [syntonisateur/CD/cassette/aux])
21. • Touche de SYNTONISATION (+) - SYNTONISEUR
• Touche SKIP (▶▶) (saut) - CD
• Touche SEARCH (recherche)(+) - CD
22. • Touche de SYNTONISATION (-) - SYNTONISEUR
• Touche SKIP (◀◀) (saut) - CD
• Touche SEARCH (recherche) (-) - CD
• Touche FAST FORWARD PLAY (▶▶) (avance rapide) (cassette) -TAPE (cassette)/ CD
23. • Touche FORWARD PLAY (▶) lecture avant (synchronisation de CD)
• Touche PRESET (+)(préréglage)
24. • Touche STOP(■) (arrêt)
• Touche CLEAR (supprimer)
25. Touche CD OPEN(▲)(ouverture du plateau de CD)
26. PORTE DE PLATEAU DE CD
27. BORNE D'ANTENNE
28. FICHE D'ENTRÉE AUXILIAIRE
29. BORNE D'ENCEINTE ACOUSTIQUE
30. INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DE TENSION : FACULATIF
31. CORDON D'ALIMENTATION

Télécommande



1. Touche XDSS
2. Touche POWER (mise sous tension)
3. Touche TUNER/ BAND (syntoniseur/bande)
4. Touche AUX (auxiliaire)
5. Touche PRESET(▽/△) (préréglage)
6. Touches CD FUNCTION (fonctions CD)
 - Touche PLAY/ PAUSE (▶/■) (lecture/pause)
 - Touche CD STOP(■) (arrêt de lecture CD)
 - Touche SKIP (◀◀/▶▶) (saut de piste)
 - Touche FAST REWIND/ FAST FORWARD PLAY (◀◀ / ▶▶) (retour rapide/avance rapide)
 - Touche REPEAT (répétition)
7. Touche TAPE FUNCTION (fonctions cassette)
 - Touche RECORD/ RECORD PAUSE(●/■) (enregistrement/cassette)
 - Touche BACKWARD PLAY (◀) (lecture à rebours) : FACULTATIVE
 - Touche FORWARD PLAY (▶) (lecture avant)
 - Touche TAPE STOP(■) (arrêt de cassette)
 - Touche FAST FORWARD PLAY (▶▶) (avance rapide)
 - Touche FAST REWIND PLAY (◀◀) (retour volume)
8. Touche SLEEP (sommeil)
9. Touche PROGRAM (programmation)
10. Touche VOLUME CONTROL (▽/△) (commande du volume)
11. Touche EQ PATT. (configuration du compensateur)
12. Touche MUTE (mise en sourdine)
13. Touche SURR. (ambiophonie)

Fenêtre d'affichage

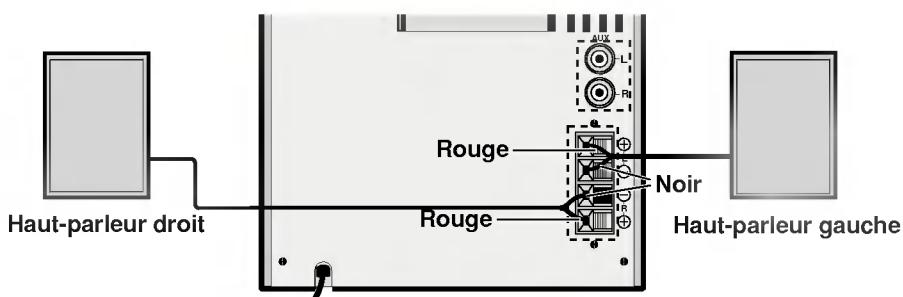


1. Témoin de MISE EN SOURDINE
2. Témoin de LECTURE/PAUSE DE CD
3. Témoin XDSS (système audio extreme dynamique)
4. Témoin de MINUTERIE
5. Témoin d'ENREGISTREMENT CD SYNCHRONISÉ
6. Témoin SOMMEIL
7. Témoin de PROGRAMMATION
8. Témoin RDS
9. Témoin STÉRÉO MF
10. Témoin de RÉPÉTITION DE PISTE CD
11. Témoin d'ENREGISTREMENT/PAUSE D'ENREGISTREMENT
12. Témoin de SENS DE LECTURE DE CASSETTE
13. Témoin de MODE DE LECTURE (FACULTATIF)
14. • Témoin de VOLUME
 - SONOMÈTRE

Connexions

Connexions du système d'enceintes acoustiques

Branchez les haut-parleurs en utilisant les cordons de haut-parleurs fournis et en faisant correspondre les couleurs des bornes avec celles des cordons. Pour obtenir la meilleure amplitude de son, réglez les paramètres des haut-parleurs (distance, niveau, etc.)



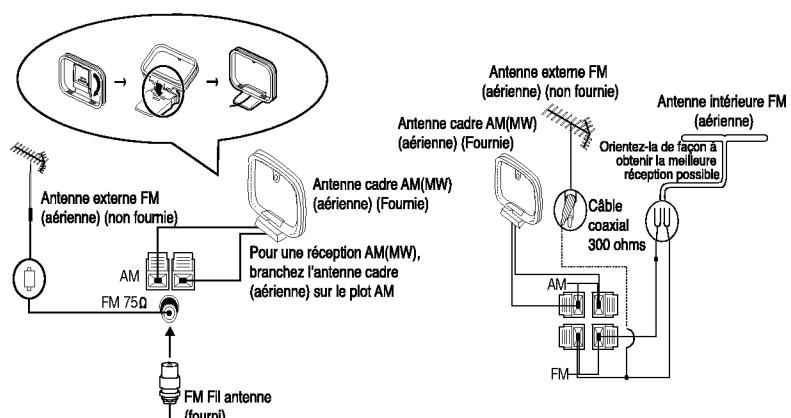
Remarques

- Prenez soin de bien faire correspondre le cordon haut-parleur avec la borne adéquate sur les éléments: + avec + et - avec -. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et manquera de précision.
- Si vous utilisez les haut-parleurs ayant des caractéristiques d'entrées minimales, réglez soigneusement le volume pour éviter un rendement excessif des haut-parleurs.
- Ne démontez pas le couvercle avant du haut-parleur.

Connexions d'antenne

Branchez les antennes FM/AM fournies pour écouter la radio.

- Brancher le cadre AM au connecteur de cadre AM.
- Brancher l'antenne filaire FM sur la FM 75Ω/300Ω et sur le connecteur coaxial.



Remarques

- Pour éviter les interférences, éloignez l'antenne cadre AM de l'appareil et des autres éléments.
- Prenez soin de déplier entièrement l'antenne FM.
- Après avoir connecté l'antenne FM, donnez-lui la position la plus horizontale possible.

Réglage de la tension (FACULTATIF)

Si l'arrière de votre appareil comporte un sélecteur de tension, veillez à le régler en fonction du type local d'alimentation électrique avant de brancher le cordon d'alimentation CA.

Réglage de l'HORLOGE

- 1** Appuyez sur la touche CLOCK.
(Pour régler l'horloge, appuyez sur la touche CLOCK et maintenez-la enfoncée durant plus de 2 secondes.)
- L'affichage des heures clignotera.
- 2** Choisir entre les cycles de 12 et 24 heures en pressant l'une des touches PRESET (-)/(+).



(12HR)



ou

(24HR)

- 3** Appuyez sur la touche SET.

- 4** Utilisez les touches PRESET (-)/(+) pour régler les heures.
- 5** Appuyez sur les touches SET.
- 6** Utilisez les touches PRESET (-)/(+) pour régler les minutes.
- 7** Appuyez sur la touche SET et l'heure correcte est à présent affichée.
- 8** Appuyez à tout moment sur la touche CLOCK pour afficher l'heure pendant 3 secondes.

Fonction sommeil

Quand vous utilisez le programmeur d'arrêt automatique, l'alimentation s'éteint automatiquement lorsque le temps programmé est écoulé.

- 1** Pour programmer la durée de fonctionnement avant la mise hors tension automatique, appuyez sur la touche SLEEP.
Le temps est affiché pendant environ 5 secondes. Cela signifie que le système s'éteint automatiquement après **SLEEP 90**. Chaque fois que vous appuierez sur la touche, l'intervalle de temps avant l'arrêt de l'appareil sera réduit de 10 minutes. Par exemple 80...70... etc.
Sélectionnez le temps désiré avant l'arrêt de l'appareil.

- 2** Pour vérifier le temps restant avant l'arrêt de l'appareil.
Pendant que la touche veille est active, appuyez sur la touche SLEEP (Veille) de façon brève. Le temps restant avant l'arrêt de l'appareil s'affiche pendant environ 5 secondes.

Remarque

Si vous appuyez sur la touche SLEEP pendant l'affichage de la durée avant l'arrêt automatique, il se produira un nouveau réglage de la durée.

Pour annuler le mode veille

Si vous voulez désactiver la fonction de mise en veille, appuyez de façon répétitive sur la touche SLEEP jusqu'à ce que 10 s'affiche, puis appuyez à nouveau sur la touche SLEEP pendant que 10 s'affiche.

Fonction minuterie

La fonction MINUTERIE vous permet d'allumer et d'éteindre l'appareil en mode radio, enregistrement radio, lecture CD, lecture cassette à l'heure souhaitée.

- 1** Appuyez sur la touche CLOCK (horloge) pour vérifier le temps en cours.
- 2** Appuyez sur la touche "TIMER" pour accéder au mode de réglage de la minuterie.
(Pour modifier les réglages antérieurs de la minuterie, appuyez sur la touche "TIMER" et maintenez-la enfoncee durant plus de 2 secondes.) La programmation antérieure de la minuterie apparaît à la fenêtre d'affichage.
Chaque fonction : TUNER-CD-TAPE (syntonisateur-CD-cassette) clignote à tour de rôle dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur la touche SET pendant le clignotement de la fonction souhaitée.
- 4** Si vous avez sélectionné TUNER:
Les fonctions REC et PLAY clignotent l'une après l'autre pendant 3 secondes environ.
Appuyez sur la touche SET pour confirmer le mode souhaité.
REC: enregistrement et lecture du Tuner
PLAY: lecture seule du Tuner
 - Si vous avez sélectionné CD ou TAPE, sautez les 4 étapes suivantes
- 5** Une fois la fonction TUNER (syntonisateur) sélectionnée, sélectionnez le numéro préréglé antérieur à l'aide de la touche PRESET (-)/(+) et appuyez sur la touche SET.
L'affichage "ON" horaire s'affiche.
 - Si vous sélectionnez CD ou TAPE, ignorez l'étape 5.
- 6** Réglez l'heure de mise en route en appuyant sur la touche PRESET (-)/(+)
- 7** Appuyez sur la touche SET pour confirmer l'heure d'activation.
L'affichage "ON" des minutes s'affiche.
- 8** Réglez les minutes de mise en route en appuyant sur la touche PRESET (-)/(+).
- 9** Appuyez sur la touche SET pour confirmer les minutes de l'heure d'activation.
L'affichage "OFF" horaire est maintenant affiché.
- 10** Réglez l'heure d'arrêt en appuyant sur la touche PRESET (-)/(+).
- 11** Appuyez sur la touche SET.
- 12** Réglez les minutes de l'arrêt en appuyant sur la touche PRESET (-)/(+).
- 13** Appuyez sur la touche SET.
- 14** Réglez le niveau sonore en appuyant sur les touches PRESET (-)/(+) (réglage).
- 15** Appuyez sur la touche SET.
Le symbole "TIMER" apparaît et le réglage de la minuterie est terminé.
- 16** Mettez l'appareil hors tension.
La fonction sélectionnée sera automatiquement activée à l'heure souhaitée.

Pour annuler ou pour contrôler la minuterie

A chaque pression sur la touche "TIMER", vous pouvez choisir entre l'activation ou l'annulation de la fonction minuterie. Vous pouvez également contrôler le réglage de la minuterie. Pour activer ou pour contrôler la minuterie, appuyez sur la touche "TIMER" de manière à ce que le message "TIMER" s'affiche à la fenêtre d'affichage.
Pour annuler la minuterie, appuyez sur la touche "TIMER" de manière à ce que le message "TIMER" n'apparaisse plus à la fenêtre d'affichage.

Réglage audio

Réglage du volume

- Tournez le molette VOLUME (-)/(+) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le baisser.
- Appuyez sur la touche VOLUME CONTROL (\wedge) de la télécommande pour augmenter le volume ou sur la touche VOLUME CONTROL (\vee) pour le baisser.

Réglage de réponse acoustique

Choix du type d'égalisation

Un choix de 4 profils acoustiques est proposé. Choisissez le mode sonore désiré à l'aide de la touche EQ.PATT (EQ: de la panneau avant).
FLAT (linéaire) : réponse en fréquence linéaire
ROCK : graves et aigus accentués
POP : moins de graves et d'aigus
CLASSIC : pour la musique orchestrale

Ecoute individuelle

Brancher un casque sur la prise pour casque d'écoute. (\varnothing 3.5mm)
Le son n'est pas diffusé par les enceintes.

MISE EN SOURDINE

Appuyez sur la touche MUTE pour mettre votre appareil en sourdine.
Vous pouvez mettre votre appareil en sourdine pour, par exemple, prendre un appel téléphonique. Durant l'activation de la fonction de mise en sourdine, le témoin "MUTE" clignote dans la fenêtre d'affichage.

AMBIOPHONIE

Activation du mode ambiophonie

Vous pouvez sélectionner une de trois sonorités préréglées. Choisissez le mode ambiophonie désiré à l'aide de la touche SURROUND.

SURROUND 1 ON → SURROUND 2 ON → SURROUND OFF



XDSS (système audio extreme dynamique)

Appuyez sur la touche XDSS pour intensifier les aigus, les basses et l'effet ambiophonie. Le témoin "XDSS ON" ou "XDSS OFF" s'illumine. Pour annuler, appuyez de nouveau sur la touche XDSS.

Réception des stations de RDS

(système de données radio)

Qu'est-ce que le système RDS?

RDS (Radio System Data) est un système de plus en plus adopté par les bandes FM à l'étranger, où, une bande de données de fréquences est transmise en complément d'un signal normal radio. Ces données contiennent diverses informations dont la station/identification émettrice, informations trafic et une liste de fréquences alternatives pour recevoir la station de radio.

1 Appuyez à répétition sur la touche FUNCTION jusqu'à l'affichage du témoin TUNER (ou TUNER/BAND de la télécommande) et appuyez ensuite sur la touche BAND pour sélectionner la bande MF.

2 Choisissez le poste désiré en appuyant sur la touche TUNING (-)/(+). Lorsque la transmission RDS est reçue, le nom de la station (PS) apparaît juste après que le voyant RDS ait été affiché.

3 Appuyez sur RDS pour revenir à la fréquence.

Remarques

- Le système RDS est seulement disponible sur la FM.
- Le NOM du Service de Programmation (PS NAME) s'affiche automatiquement lorsque vous captez une station RDS.

Fonction auxiliaire

1 Reliez un dispositif auxiliaire i.e. TV ou VCR, par l'intermédiaire des plots AUX. montés à l'arrière.

2 Appuyez sur le bouton AUX de fonction.

Remarques

Vous pouvez également enregister de la source auxiliaire d'entrée, voyez la section de fonction de paquet de cassette.

Préréglage des postes radio

Vous pouvez présélectionner 30 stations FM et AM. Avant de les faire fonctionner, prenez soin de vérifier que le volume est au minimum.

- 1** Appuyez à répétition sur la touche FUNCTION jusqu'à l'affichage du témoin TUNER (ou TUNER/BAND de la télécommande).
- 2** Appuyez sur la touche BAND pour choisir entre les bandes MF et MA affichées dans la fenêtre d'affichage.
À chaque fois que vous appuyez sur la touche BAND, FM et AM alternent dans la fenêtre.
- 3** Appuyez sur la touche TUNING (-)/(+) située sur le panneau avant de l'appareil, jusqu'à ce que l'affichage de syntonisation de fréquence commence à changer et relâchez-la.
Le balayage cesse à chaque fois que l'appareil syntonise un poste.
- 4** Appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).
Un numéro préréglé clignotera dans la fenêtre d'affichage.

N Remarques

• Syntonisation automatique

Appuyez sur la touche TUNING(-)/(+) durant plus de 0,5 secondes.

• Syntonisation manuelle

Appuyez sur la touche TUNING(-)/(+) qu'un court moment mais à répétition.

- 5** Appuyez sur la touche PRESET (-)/(+) [ou PRESET(▽/△) de la télécommande] afin de prérégler le numéro souhaité.
- 6** Appuyez de nouveau sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).
- Le poste choisi est maintenant en mémoire.
- 7** Répétez les étapes 3 à 6 pour prérégler d'autres postes.

5 Appuyez sur la touche PRESET (-)/(+) [ou PRESET(▽/△) de la télécommande] afin de prérégler le numéro souhaité.

6 Appuyez de nouveau sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).

- Le poste choisi est maintenant en mémoire.

7 Répétez les étapes 3 à 6 pour prérégler d'autres postes.

Pour effacer toutes les chaînes mémorisées

Appuyez et maintenez la touche PROG./MEMORY Pendant environ deux secondes, "CLEAR" apparaît sur la fenêtre d'affichage, appuyez alors de nouveau sur PROG./MEMORY, les chaînes sont annulées.

Pour information

Si toutes les stations ont déjà été entrées, le message FULL apparaîtra sur l'écran pendant un moment, c'est alors qu'un numéro présélectionné s'affichera.

Pour modifier un numéro préréglé, vous n'avez qu'à observer les étapes 5-6.

Pour rappeler les stations présélectionnées

Appuyez sur la touche PRESET (-)/(+) [ou PRESET(▽/△) de la télécommande] maintenez-la enfonce, ou enfoncez-la de façon répétitive, jusqu'à ce que le numéro présélectionné souhaité apparaisse.

Écoute de la radio

- 1** Appuyez à répétition sur la touche FUNCTION jusqu'à l'affichage du témoin TUNER (ou TUNER/BAND de la télécommande) et appuyez ensuite sur la touche BAND pour sélectionner le mode MA ou MF affiché dans la fenêtre d'affichage.
Cela syntonisera le dernier poste écouté.
- 2** Appuyez à répétition sur la touche PRESET (-)/(+) [ou PRESET(▽/△) de la télécommande] pour sélectionner le poste préréglé que vous souhaitez. - À chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'appareil syntonise un autre poste préréglé.
- 3** Réglez le volume en tournant le molette VOLUME (-)/(+) [ou en appuyant à répétition sur la touche VOLUME (▽/△) de la télécommande].

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

- Utilisez le réglage manuel ou automatique de l'étape 2.
- Pour un réglage automatique, maintenez la touche TUNING (-)/(+) environ deux secondes sur le panneau avant.

Pour éteindre la radio

Appuyez sur POWER pour éteindre le l'appareil ou sélectionnez un autre mode de fonction (CD, TAPE ou AUX).

Pour information

• Si un programme FM est brouillé

Appuyez sur MODE/RIF sur le panneau avant "STEREO" afin que STEREO disparaîsse de l'écran. Il n'y aura aucun effet stéréo mais la réception sera meilleure. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/RIF pour rétablir l'effet stéréo.

• Pour une meilleure réception

Réorientez les antennes fournies.

N Remarques

- Utilisez la fonction MODE/RIF(condensateur de filtrage) pour basculer à la réception monophonique en cas de distorsion de la réception stéréo.
- Il se peut que vous entendiez des bruits de battement lorsque vous enregistrez des émissions MW (longueur d'onde moyenne [MA]) ou LW (onde longue). Si tel est le cas, appuyez sur la touche MODE/RIF une fois.

Lecture de cassette

Vous ne pouvez utiliser que des cassettes ordinaires.

Lecture de base

- 1** Appuyez à répétition sur la touche FUNCTION jusqu'à l'affichage du témoin TAPE.
(Le message "NO TAPE" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.)
- 2** Ouvrez le lecteur de cassette en appuyant sur la touche ▲ PUSH EJECT.
- 3** Insérez une cassette avec le ruban exposé orienté vers le bas et fermez la porte du lecteur de cassette.
- 4** Appuyez sur la touche PLAY.
(► ou ◀ : FACULTATIF)

Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche STOP(■) durant la lecture.

Remise à zéro du compteur

Appuyez sur la touche COUNTER durant la lecture.
Le temps de lecture "TP- 0000" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Exécution du retour rapide ou de l'avance rapide

Appuyez sur la touche ◀◀/▶▶ située sur le panneau avant ou sur la télécommande durant la lecture et appuyez sur la touche PLAY(►) lorsque rendu à l'emplacement souhaité

LECTEUR À ARRÊT AUTOMATIQUE

Lorsque le lecteur à arrêt automatique achève la lecture en sens avant, l'appareil arrête automatiquement.

APPAREIL À LECTURE À REBOURS AUTOMATIQUE : FACULTATIF

Vous pouvez choisir le sens de lecture souhaité à l'aide de la touche PLAY MODE.

En appuyant sur la touche	Display	FONCTION
une fois	◀	Une fois la lecture avant ou arrière (lecture à rebours) complétée, l'appareil arrête automatiquement.
deux fois	◀)	Une fois la lecture avant et arrière (lecture à rebours) complétée, l'appareil arrête automatiquement.
trois fois	(◀)	Une fois la lecture avant et arrière (lecture à rebours) complétée à six reprises consécutives, l'appareil arrête automatiquement.

Enregistrement

Rembobinez la cassette jusqu'au début de l'enregistrement. (N'utilisez que des cassettes ordinaires.)

Réglage de base

- 1** Appuyez à répétition sur la touche FUNCTION jusqu'à l'affichage du témoin CD ou TUNER.
- 2** Ouvrez la porte du lecteur de cassette et insérez une cassette vierge dans le compartiment à cassette.
Réglage du sens d'enregistrement
: FACULTATIF
Réglez le sens de l'enregistrement en appuyant à répétition sur la touche PLAY MODE.

Enregistrement depuis une radio, un CD ou une source auxiliaire

- 1** Appuyez sur la touche ●REC//I (ou ●//I de la télécommande) et sélectionnez ensuite la fonction CD ou TUNER.
Le message "●REC" clignote et maintient la cassette en mode PAUSE.
- 2** Appuyez sur la touche ●REC//I ou Play (►) (ou ●//I ou Play (►) de la télécommande). Cela démarre l'enregistrement.

Pause de l'enregistrement

Appuyez de nouveau sur la touche ●REC//I ou ●//I. Le message "●REC" clignote dans la fenêtre d'affichage.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche TAPE STOP(■).

Enregistrement synchronisé d'un CD vers une cassette

La fonction d'enregistrement CD repique automatiquement sur une cassette un CD complet ainsi que les titres programmés.

- 1** En mode d'arrêt, appuyez sur la touche CD SYNC.
Le message "●REC" clignote et "CD SYNC" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

- 2** L'enregistrement synchronisé débute automatiquement après environ 8 secondes.

Remarques

- Si vous désirez enregistrer depuis une piste particulière, sélectionnez cette piste à l'aide de la touche SKIP ◀◀/▶▶ avant de débuter l'enregistrement CD synchro.
- Il est impossible de changer la fonction durant l'enregistrement.

Lecture d'un CD

Lecture de base

- 1** Appuyez à répétition sur la touche FUNCTION jusqu'à l'affichage du témoin CD. S'il n'y a pas de disque dans l'appareil, le message "NO DISC" s'affichera.
- 2** Appuyez sur la touche CD OPEN (Δ) et placez un disque sur le plateau de lecture.
- Remarque**
Dans le cas d'un disque de 8 cm (3 po), placez celui-ci dans le cercle intérieur du plateau de lecture.
- 3** Appuyez sur la touche CD OPEN (Δ) pour escamoter le plateau de lecture.
- 4** Appuyez sur la touche PLAY (▶) ou PLAY/PAUSE (▶/II) de la télécommande.

Pause de la lecture

Appuyez sur la touche CD PAUSE (CD II) ou PLAY/PAUSE (▶/II) de la télécommande durant la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche STOP(■) durant la lecture.

Pour effectuer un saut de piste

- Appuyez sur la touche SKIP (▶▶) pour sauter à la piste suivante.
- Lorsque vous appuyez une fois sur la touche SKIP (◀◀) à mi-chemin d'une piste, le lecteur revient au début de la piste en cours. Si vous appuyez une deuxième fois, cela engendrera un saut de piste et le lecteur sautera une piste à chaque fois que vous appuierez de nouveau sur la touche.

Exécution du retour rapide ou de l'avance rapide

Appuyez sur la touche ▶◀/▶ située sur le panneau avant ou sur la télécommande durant la lecture et appuyez sur la touche PLAY (▶) lorsque rendu à l'emplacement souhaité.

Répéter une lecture

Lecture à répétition d'une piste

Appuyez une fois sur la touche REPEAT durant la lecture. Le message - "REPEAT 1" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Lecture à répétition de toutes les pistes

Appuyez de nouveau sur la touche REPEAT durant la lecture. Le message - "REPEAT ALL" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Annulation de la lecture à répétition

Appuyez de nouveau sur la touche REPEAT durant la lecture. Cela supprime l'affichage du témoin - "Repeat".

Programmation de lecture

Vous pouvez décider de la séquence de lecture des pistes d'un disque et créer votre propre programmation. Le programme peut contenir jusqu'à 20 pistes.

- 1** En mode d'arrêt, appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).
- 2** Appuyez sur la touche SKIP (◀◀ / ▶▶) pour sélectionner la piste.
- 3** Appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).
- 4** Répétez les étapes 1~3.
- 5** Appuyez sur la touche PLAY(▶) (ou PLAY/PAUSE (▶/II)) de la télécommande.

Contrôle du contenu de la programmation

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).

-Un une piste et un numéro de programme s'afficheront.

Suppression du contenu d'un programme

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).

Appuyez ensuite sur la touche CLEAR, située sur le panneau avant ou STOP(■) de la télécommande.

Ajout au contenu de programmation

1. En mode d'arrêt, appuyez à répétition sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande) jusqu'à ce que le message "Piste Number" clignote.
2. Répétez les étapes 2~5.

Modification du contenu de programmation

1. Appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande) afin d'afficher le numéro du programme que vous souhaitez modifier.
2. Répétez les étapes 2~4.

Dépannage

Examinez le guide ci-dessous pour identifier la cause possible d'un problème, avant de contacter le service après-vente.

Symptôme	Cause	Remède
Absence d'alimentation.	• Le cordon d'alimentation est débranché.	• Branchez correctement le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
Absence de son.	• Les câbles audio ne sont pas solidement branchés. • L'équipement de la source externe est hors tension. • La sortie audio numérique est réglée sur la mauvaise position.	• Branchez solidement les jacks de câbles audio • Placez l'équipement de la source externe sous tension. • Réglez la sortie audio numérique à la position appropriée et mettez de nouveau l'appareil sous tension en appuyant sur la touche POWER.
Cet appareil ne démarre pas la lecture.	• Pas de disque inséré. • Insertion d'un disque ne pouvant être lu. • Le disque est positionné à l'envers. • Le disque n'est pas positionné à l'intérieur du guide. • Le disque est sale.	• Insérez un disque. • Insérez un disque pouvant être lu. • Positionnez la face de lecture du disque vers le bas. • Positionnez correctement le disque sur le plateau, à l'intérieur du guide. • Nettoyez le disque.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	• La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de l'appareil. • La télécommande est trop loin de l'appareil. • Il y a un objet entre la télécommande et l'appareil. • Les piles de la télécommande sont usées .	• Dirigez la télécommande vers le capteur de l'appareil. • Faites fonctionner la télécommande à environ 23 ft (7 m). • Retirez l'objet. • Remplacez les piles usagées par des neuves.

Spécifications

SECTION		MODÈLES		
		FFH-1920AD	FFH-1950AD	FFH-1960AD
[Général]	Alimentation	Reportez-vous au panneau arrière		
	Electricité Consommation	30W	40W	50W
	Mass	3.50kg	4.35kg	4.50kg
	Dimensions Extérieure (L x H x P)	161 X 254 X 249.5mm		
[CD]	Réponse de Fréquence	40 - 18000 Hz		
	Rapport signal/bruit	60 dB	70 dB	70 dB
	Dynamique	60 dB	70 dB	70 dB
	Gammes Réglages	87.5 - 108.0 MHz		
[Tuner]	Fréquence intermédiaire	10.7 MHz		
	Rapport signal/bruit	55/50 dB	60/55 dB	60/55 dB
	Réponse de Fréquence	60 - 10000 Hz		
	Gammes Réglages	522 - 1611 kHz OU 530 - 1610 kHz		
[AM (MW)]	Fréquence intermédiaire	450 kHz		
	Rapport signal/bruit	35 dB		
	Réponse de Fréquence	100 - 1800 Hz		
	Puissance de sortie	5W	15W	25W
[Amplificateur]	T.H.D	0.5%	0.15%	0.15%
	Réponse de Fréquence	60 - 20000 Hz	42 - 25000 Hz	42 - 25000 Hz
	Rapport signal/bruit	60 dB	80 dB	80 dB
	Vitesse Cassette	4.75cm/sec		
[CASSETTE]	Fluctuation Vitesse	0.25% (MTT-111, JIS-WTD)		
	F.F/REW Temps	120sec (C-60)		
	Réponse de Fréquence	250 - 8000Hz		
	Rapport signal/bruit	43dB		
	Channel Séparation	50dB(P/B)/45dB(R/P)		
	Effacer Rapport	55dB (MTT-5511)		
		FE-1920E	FE-1950E	FE-1960E
[Haut-Parleurs]	Type	1 Pôle 1 Haut-parleur	1 Pôle 1 Haut-parleur	2 Pôle 2 Haut-parleur
	Admittance	4 Ω	4 Ω	6 Ω
	Réponse de Fréquence	90 - 20000 Hz	75 - 20000 Hz	70 - 20000 Hz
	Son Niveau Pression Puissance d'Entrée	86 dB/W (1m)	86 dB/W (1m)	87 dB/W (1m)
	Evaluée Puissance	5 W	15 W	25 W
	Max. Puissance d'Entrée	10 W	30W	50 W
	Dimensions Nettes (L x H x P)	150x254x171mm	150x254x191mm	150x254x197mm
	Poids Net	1.56kg	1.80kg	1.96kg

* Les schémas et les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiés à tout moment.

P/NO :3828R-A056F